

IDIOMA

El idioma oficial es el Español, convigencia en todo el territorio y son cooficiales el Quechua y el Aymara, junto a otros idiomas originarios. El castellano es hablado por el 70% de la población. Se hablan también otras lenguas provenientes de los nativos de la región. Hay cerca de 70 dialectos diferentes en el Perú, y salvo en los lugares apartados de la Amazonía, se practica también el español. En la región alta, el Quechua (que también es un idioma oficial) se habla generalmente. El Aymara es también uno de los dialectos hablados.

Quechua

Etimológicamente Quechua fue una transcripción al español de la palabra qhichwa, que significa 'zona templada'. Este nombre se debe probablemente a su zona de origen. Las palabras runa simi, en cambio, significan "habla popular" (runa, ser humano; simi, idioma). Luego de la conquista, el término runa sufrió una aculturación, ya que tergiversó su sentido original de "ser humano" y se usó para designar a los nativos.

Es así que runasimi es trastocada como lengua de indios, o sea, cualquier lengua nativa, para diferenciarlas del español (kastilla simi; misu simi).

El quechua era la lengua predominante del Imperio y se hablaba en dos variantes: la casta gobernante hablaba inca simi, que algunos estudiosos creen fuera una lengua secreta, y el pueblo hablaba runa simi o 'lengua popular'. Desde el siglo XVI en adelante el nombre tribal quechua se usó para designar la runa simi.

El Quechua (zona templada), también runasimi (lengua popular), es el cuarto idioma más hablado en América y la lengua nativa más extendida del continente, seguida del guaraní y luego el aymara. Se habla en la zona occidental de Sudamérica, y es junto al español idioma oficial en Bolivia, Perú y Colombia. En Ecuador, el idioma es usado en la región andina, especialmente donde se asientan comunidades indígenas.

Características Quechua

- Es de tipo sintética aglutinante, por lo que ni el acento ni el tono de voz afectan el significado de la palabra.
- Muchos estudiosos niegan que se trate de una sola lengua. Algunos la consideran una familia de lenguas, como el chino; y otros, la consideran un macroidioma.



Defensoras del idioma Quechua en un congreso

IDIOMA

HISTORIA DEL QUECHUA

El quechua descende del protoquechua, lengua que se habló en la costa y sierra central del antiguo Perú en sus formas Yunkay y Chinchay y que luego se fue expandiendo hacia el sur como lengua franca en reemplazo del aymará.

Cuando los incas se establecieron iniciaron la conquista del Chinchaysuyo, adoptaron esta lengua para sus asuntos administrativos e impusieron su aprendizaje en las diversas provincias de su imperio, sin que esto significara que dejaran de lado las lenguas vernáculas. Algunos pueblos de la selva que mantuvieron contacto comercial con los incas resultaron también influenciados por el quechua.

Durante el Virreinato del Perú, por varias razones, entre ellas la del proselitismo, los españoles difundieron el esparcimiento del quechua. La lengua fue enseñada en la Universidad de Lima (fundada en 1551) y para 1560 Domingo de Santo Tomás había producido la primera gramática quechua.

Esto permitió que aumentara su influencia sobre los pueblos andinos e incluso se emplee por pueblos amazónicos. Sin embargo, la acelerada expansión del quechua, la carencia de un ente regulador e influencia del español o las lenguas vernáculas, intensificó la diversificación del mismo.

La derrota peruana en la Guerra del Pacífico propició el resurgimiento de élites andinas, especialmente en el Cusco, epicentro del resurgimiento del teatro quechua.

En los años 1950, la migración rural propició un acelerado proceso de reemplazo de las lenguas indígenas por el castellano como lengua materna en toda América Latina. El siglo XX significó también la oficialización del quechua en Bolivia, Ecuador y Perú y la implementación de programas de educación bilingües (hasta entonces, la educación estatal se daba sólo en español).

Tradiciones

Hacia el siglo XX, el teatro cedió paso a la poesía y a los estudios científicos modernos del quechua. Los principales protagonistas de esta época son los lingüistas Rodolfo Cerrón Palomino y Alfredo Torero y el literato José María Arguedas, entre muchos otros.



Comunidad donde se habla el quechua

IDIOMA

HISTORIA DEL QUECHUA

El quechua forma un inmenso continuo dialectal agrupado genéticamente en dos ramas genéticas:

Quechua I

El Quechua I o Waywas es una rama dialectal del quechua. Toma su nombre de la cordillera homónima, ubicada dentro de su área de difusión. Agrupa 17 dialectos distribuidos en los departamentos de Ancash, Huánuco, Pasco, Junín y Lima. Fue la más permeable a la influencia del español. Se suele pensar que es la más antigua de ambas.

El Quechua II

También llamado Wamp'una es la más extendida de las dos ramas dialectales del quechua. Tiene dos subramas: el A o Yunkay, el B o Septentrional y el C o meridional

Dialectos

El quechua forma un inmenso continuo dialectal de 46 dialectos diferentes agrupados genéticamente en dos ramas genéticas: Quechua I (o Waywash) y Quechua II (o Wamp'una), la cual a su vez se divide en tres subramas: A (Yunkay), B (Chinchay) y C (Meridional).

El lingüista peruano Alfredo Torero, además, los ha agrupado en siete tipos por su inteligibilidad mutua:

- Ancash-Huánuco (I)
- Tarma-Huánuco (I)
- Jauja-Huanca (I)
- Cañaris-Cajamarca (IIA)
- Chachapoyas-Lamas (IIB)
- Ecuador-Colombia (IIB)
- Quechua meridional (Ayacucho-Cusco-Bolivia y Santiago del Estero, en Argentina) (IIC)

Mezclas del Quechua

El quechua tuvo desde antes de la invasión española una intensa relación con el aimara, sobre todo los dialectos meridionales; y con algunas lenguas amazónicas como el asháninka. Al español ingresaron muchos quechuismos para describir las nuevas realidades que conocieron los conquistadores.

El bilingüismo español-quechua en los andes ha dado lugar a la formación del español andino así como la incorporación de fonemas castellanos en los dialectos Waywash septentrionales y castellanismos a nivel panandino.



Muchas mujeres de Perú prefieren el quecha al español para comunicarse